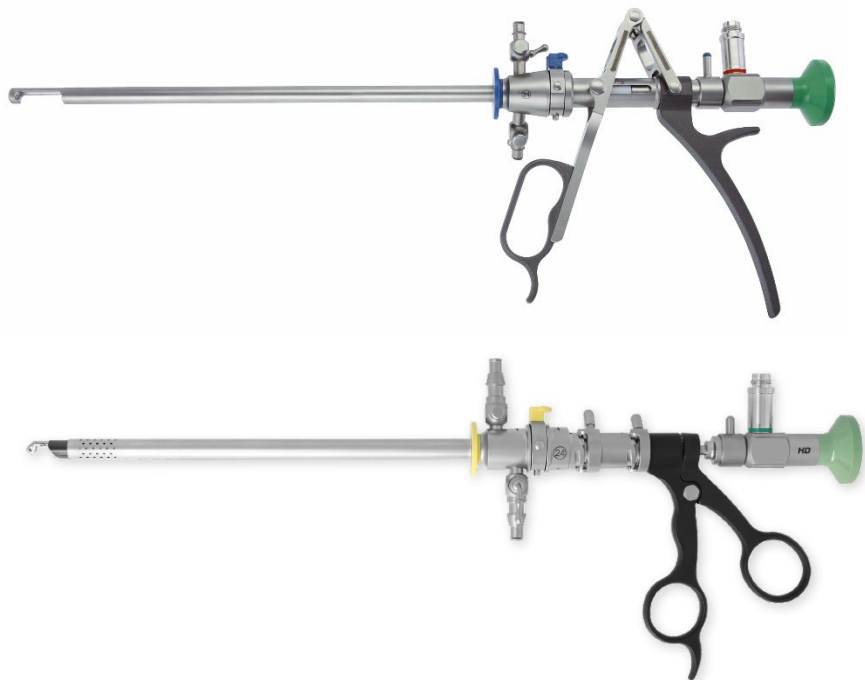


UPUTE ZA UPOTREBU (HR) OPTIČKE ŠKARE I PINCETE



RUDOLF Medical GmbH + Co KG
Zollerstrasse 1, 78567 Fridingen an der Donau,
Njemačka
Telefon +49 7463 9956-0
Fax +49 7463 9956-56
sales@RUDOLF-med.com
www.RUDOLF-med.com

D0494 / Rev E / ACR00574 / 2026-03-26

CE 0297

MOLIMO PROČITAJTE PRIJE PONOVNE OBRADE I ČUVAJTE NA SIGURNOM MJESTU

PROIZVOD

Ove upute za uporabu vrijede za RUDOLF Medical optičke punchere i kliješta. Primili ste visokokvalitetan proizvod, čije je pravilno rukovanje i uporaba opisano u nastavku.

Samo za profesionalnu upotrebu: Instrumenti su namijenjeni isključivo za upotrebu od strane stručnih korisnika (kirurga, medicinskih sestara u operacijskoj sali, tehničara za reprocesiranje medicinskih proizvoda).

Populacija pacijenata: Ne postoje ograničenja u pogledu populacije pacijenata. Odluku o tome nadmašuje li korist rizik za određenu populaciju prepušta se diskreciji i iskustvu medicinskog stručnjaka.



Sljedeće upute odnose se na rastavljanje nakon operacije i sastavljanje nakon čišćenja i dezinfekcije.

Detaljne upute o reprocesiranju mogu se pronaći u IFU D0462:



Instrumenti tvrtke RUDOLF Medical isporučuju se nesterilni i moraju se očistiti, dezinficirati i sterilizirati prije prve uporabe i odmah nakon svake uporabe. Zaštitne kapice i transportna ambalaža moraju se prethodno ukloniti.

NAZNAČENA UPOTREBA

Optički punchovi i pincete namijenjeni su za rezanje tkiva i uzimanje biopsija u endoskopskoj ginekologiji/urologiji.

KONTRAINDIKACIJE

Instrument se ne smije koristiti u sljedećim slučajevima:

- Prema mišljenju liječnika koji liječi, rizici nadmašuju koristi za pacijenta.
- Endoskopski zahvat smatra se kontraindiciranim za pacijenticu.
- Medicinski uređaji nisu namijenjeni za upotrebu na središnjem živčanom i krvožilnom sustavu.
- Akutni upalni proces u truhu
- Infekcija mokraćnog sustava
- Poremećaj zgrušavanja krvi

⚠ UPOZORENJA I MJERE OPREZA

- Ove medicinske uređaje smiju koristiti samo obučeno medicinsko osoblje u zdravstvenim ustanovama.
- Za pacijente s neizlječivim infekcijama kao što su CJD (Creutzfeldt-Jakobova bolest), hepatitis, HIV, moguće varijante tih infekcija ili sumnja na infekciju, potrebno je primijeniti važeće nacionalne propise o zbrinjavanju i obradi medicinskih proizvoda.
- Neispravna upotreba i preopterećenje uvijanjem/poluganjem mogu dovesti do prijeloma i trajne deformacije.
- Ne koristite metalne četke ili abrazivna sredstva za čišćenje jer može doći do korozije ako je površina oštećena.
- Korisnik mora prije kliničke uporabe provjeriti sigurnu kombinaciju kompatibilnih instrumenata.
- Pripazite pri rukovanju oštrim vrhovima i reznim rubovima jer postoji rizik od ozljede.

PRIJE SVAKE UPOTREBE: VIZUALNI I FUNKCIONALNI PREGLED

Provjerite sljedeće:

- Vanjsko oštećenje (npr. deformirana navlaka, udubljenja, žljebovi, pukotine ili oštri rubovi)
- Ispravan rad
- Ostaci sredstva za čišćenje ili dezinfekcijskog sredstva
- Slobodan prolaz kroz radne kanale

⚠ Nakon čišćenja i dezinfekcije ili prije sterilizacije, preporučujemo sljedeće:

- Podmažite pokretne dijelove medicinskim bijelim uljem bez silikona, biorazgradivim i odobrenim za parnu sterilizaciju.
- Podmažite zaporne ventile, navoje i brtvena prstenja omotača održavajućim mastima.

UREĐAJ ZA ZAKLJUČAVANJE ENDOSKOPA I INSTRUMENATA

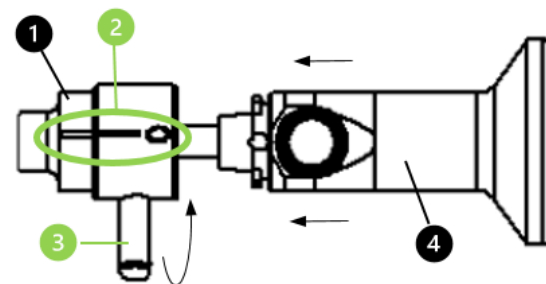
RUDOLF Medical kirurške i dijagnostičke obloge, endoskopi i endoskopski instrumenti opremljeni su posebnim držačem i mehanizmom zaključavanja.

1. Držač i mehanizam zaključavanja navlake (1):

Prije nego što se endoskop ili instrument umetnut u navlaku može zaključati, potrebno je osigurati da je brava otvorena.

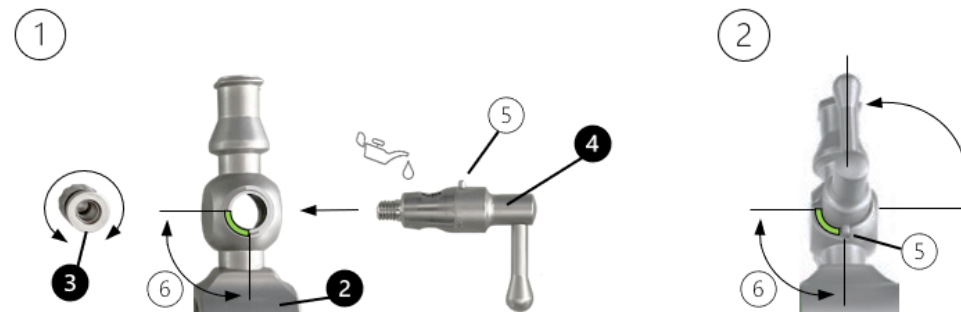
Provjerite jesu li oznake (2) na mehanizmu zaključavanja navlake poravnate (pozicija nula).

2. Sada umetnite obturator, endoskop (4) ili endoskopski instrument s utorom u središte navlake i zaključajte ga okretanjem poluge za zaključavanje (3) za 90° u smjeru kazaljke na satu.



ZATVORNI VENTILI ZA DOVOD I ODVOD - RAZMJON/SKLAPANJE

⚠ Ventile je potrebno ukloniti iz sustava navlake radi reprocesiranja.



Rastavljanje

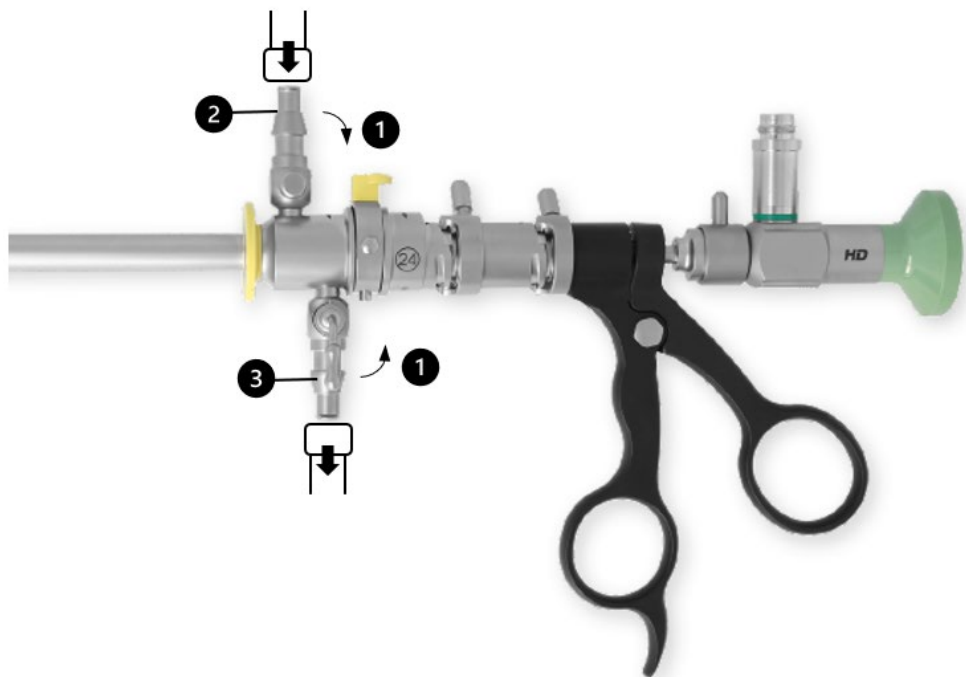
Odvijte opružni poklopac (3) i izvadite čep slavine (4) iz slavine.

Sklapanje

1. Umetnite čep slavine (4) u držač slavine (2). Provjerite da vodilica (5) čepa slavine prolazi kroz udubljenje (6) držača slavine (2).
2. Zatim zavijte opružni poklopac (3) na suprotnu stranu slavine prema čepu slavine.
3. Provjerite pokretljivost čepa slavine.
4. Ventil mora biti otvoren za sterilizaciju. Da biste to učinili, okrenite polugu čepa ventila prema otvoru Luer-lock priključka.

Povezivanje crijeva za irigaciju

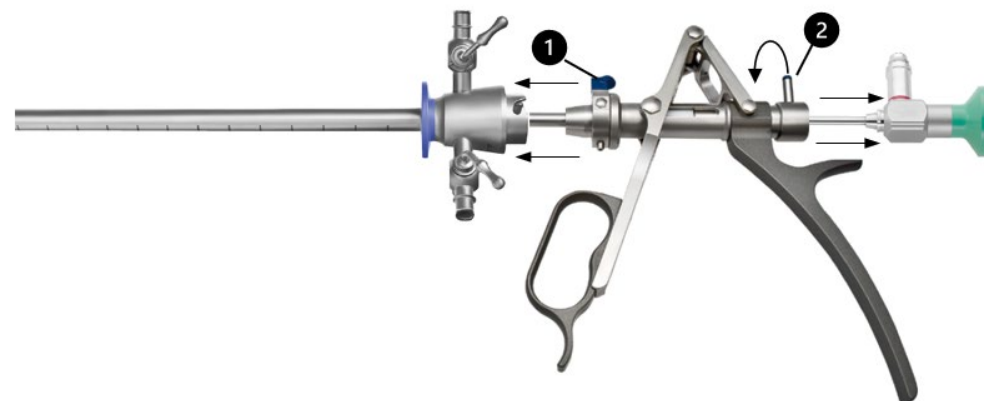
1. Zatvorite irigacijske slavine (1).
2. Povežite dovodnu cijev s dovodnim ventilom (2) putem Luer Lock spoja.
3. Povežite cijev za odtok na ventil za odtok (3) putem Luer Lock priključka.



LITOTRIPSIJSKI REZAC - RAZMJON/SKLAPANJE

Click sustav je automatski mehanizam zaključavanja.

Rastavljanje



Click sustav za rastavljanje vanjske navlake

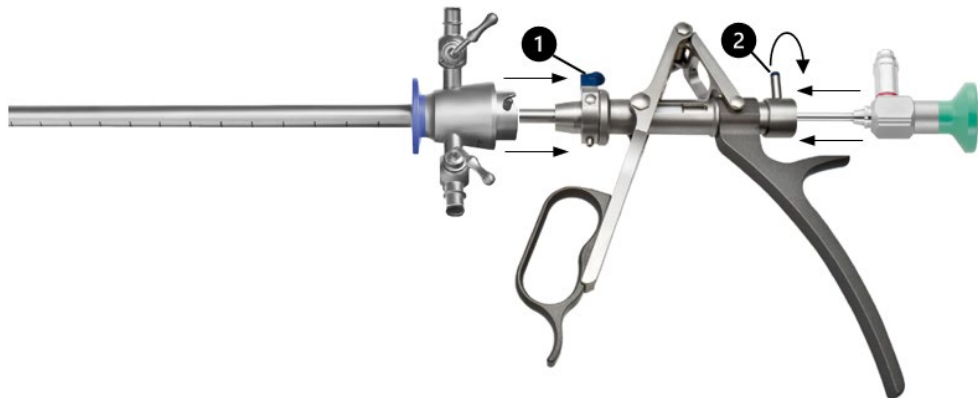
- Vanjski omotač se otključava jednostavnim pritiskom na adapter (1). Instrumenti se potom mogu odvojiti jedan od drugog.

Bajonetni zatvarač za vađenje endoskopa

- Endoskop se može odvojiti od radnog elementa otpuštanjem poluge (2).
- Boja endoskopa označava njegov kut gledanja i stoga se može razlikovati od boje navlaka/zatvarača.

Napomena: Spojite samo kompatibilne instrumente tvrtke RUDOLF Medical koji imaju isti mehanizam zaključavanja.

Sklapanje



Klik sustav za sastavljanje vanjske navlake

- Vanjska navlaka se zaključava na držač s "klikom" jednostavnim pritiskom na adapter (1).

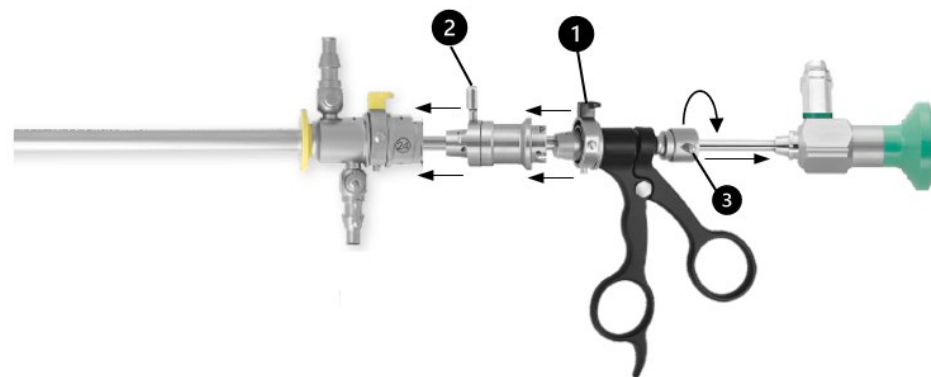
Bajonetni zatvarač za sastavljanje endoskopa

- S bodljikastim sustavom zaključavanja endoskop se zaključava na radni element. Adapter se mora postaviti okretanjem poluge (2) tako da se njegovi kandži mogu umetnuti u navojni žlijeb držača i zaključati pomoću poluge (2).

OPTIČKE ŠTAPIĆASTE PINCE - RAZMONTAŽA/MONTAŽA

Click sustav je automatski mehanizam zaključavanja.

Rastavljanje



Click sustav

- Priključni adapter (2) otključava se iz držača uz "klik" jednostavnim pritiskom na adapter instrumenta (1).

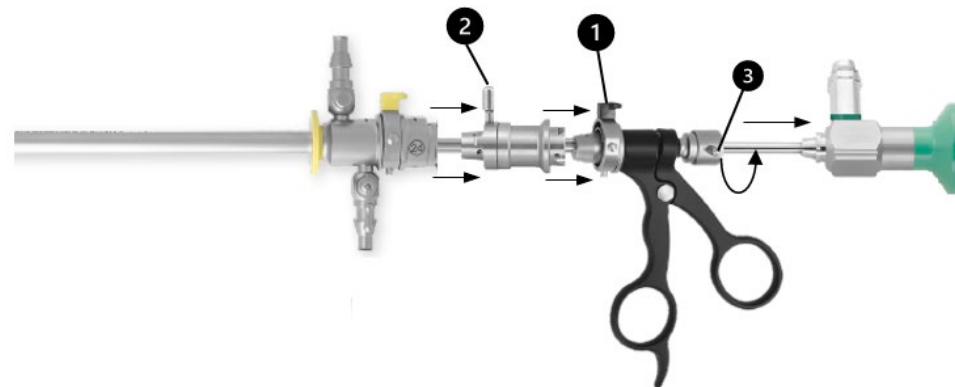
Bajonetna brava

- Sustav navlake se odvaja od radnog elementa otpuštanjem poluge (2).
- Endoskop se odvaja od radnog elementa otpuštanjem poluge (3).

Napomene:

- Ako koristite radne elemente u kombinaciji s oblogama cisto-uretroskopa veličine 19 - 26 Fr./Charr., **nije** potreban dodatni adapter.
- Radni elementi dostupni su s klik sustavom i s bajonetnim zaključavanjem. Raščlanjivanje se uvijek temelji na istom principu.

Sklapanje



Klik sustav

- Priključni adapter (2) zaključava se u držaču s "klikom" jednostavnim pritiskom instrumenta (1).

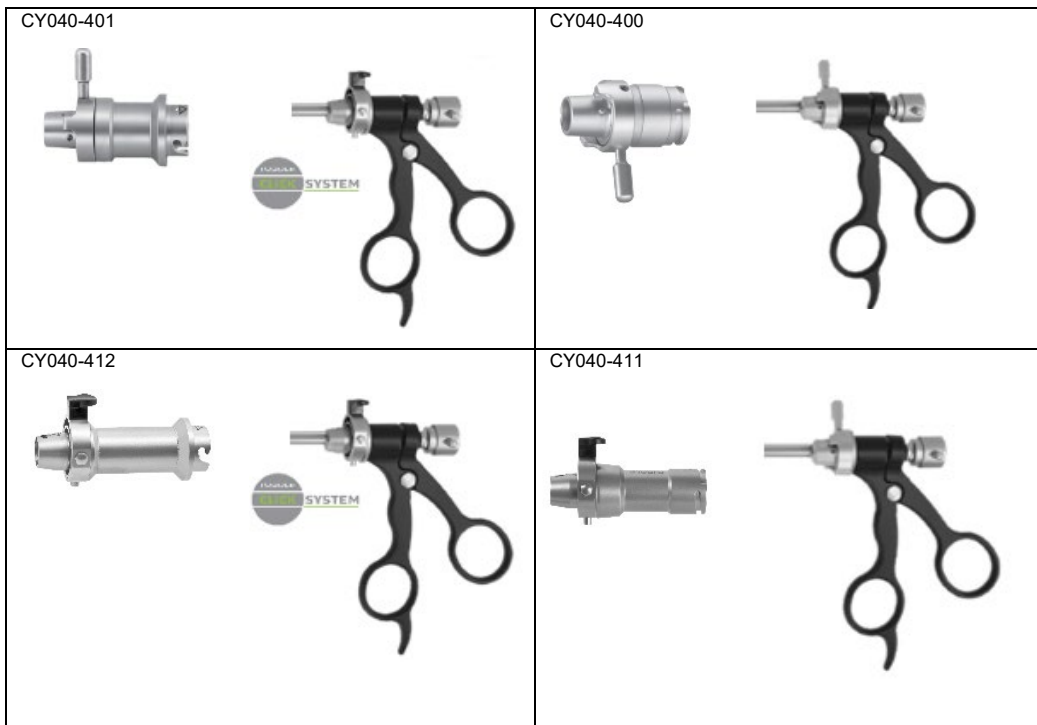
Bajonetna kopča za sastavljanje endoskopa

- S bodljikastim zaključavanjem endoskop se zaključava na radni element. Priključak se mora pozicionirati okretanjem poluge (2) tako da se njegovi kandži mogu umetnuti u navojni žlijeb držača i zaključati pomoću poluge (2).
- Radni elementi dostupni su i sa sustavom klik i s bodljikavom bravom. Sklapanje se uvijek temelji na istom principu.

SUSTAV S KLIKOM ILI BAYONETSKI ZAKLJUČAVANJE ZA MONTAŽU I DEMONTAŽU PRIKLJUČNICA

Napomena:








Postoje različiti adapteri za radne elemente pri njihovoj kombinaciji s navlakama resektoskopa. Prilikom odabira adaptera obratite pozornost na tip priključka radnog elementa i tip priključka sustava navlake.



Za orijentaciju možete pratiti oznake sa strelicama na zaključavanju instrumenta. Ako te strelice imaju iste dimenzije ili konturu, zajamčena je kompatibilnost.



SIMBOLI

	Pogledajte upute za uporabu
	Serijski broj
REF	Artikl. br.
QTY	Komada po pakiranju
	Nesterilan
	Oprez
	Proizvođač
	Datum proizvodnje
CE 0297	CE oznaka u skladu s Uredbom (EU) 2017/745 o medicinskim uređajima (MDR) s identifikacijskim brojem obaviještenog tijela
	Podmazati pokretne dijelove bijelim uljem bez silikona, biorazgradivim i odobrenim za medicinske uređaje i parnu sterilizaciju. Podmažite slavine, navoje i brtvena prstenja mastom za instrumente odobrenom za medicinske uređaje i parnu sterilizaciju.
MD	Medicinski uređaj